⚠ ATTENTION!

Read all safety rules carefully before attempting to operate. Retain for future reference.

⚠ ATTENTION!

Lire attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser cet aspirateur. Conserver ce Guide pour s'y reporter ultérieurement.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Lea cuidadosaments todas las normas de seguridad antes de utilizar la aspiradora. Conserve este manual para futuras consultas.

⚠ DANGER!

Never operate this unit when flammable materials or vapors are present because electrical devices produce arcs or sparks that can cause a fire or explosion.

NEVER OPERATE UNATTENDED!

⚠ DANGER!

Ne jamais utiliser cet aspirateur en présence de vapeurs ou de matières inflammables. Les appareils électriques produisent des arcs ou des étincelles qui peuvent causer un incendie ou une explosion.

NE JAMAIS LAISSER FONCTIONNER CET APPAREIL SANS SURVEILLANCE!

⚠ ¡PELIGRO!

Nunca opere esta unidad ante la presencia de materiales inflamables o vapores, ya que los aparatos eléctricos producen arcos o chispas que pueden causar un incendio o una explosión.

¡NO DEJE LA ASPIRADORA FUNCIONANDO SIN VIGILANCIA!

User manual. Please review before operating vac.

Guide de l'utilisateur. À lire avant d'utiliser l'aspirateur

Manual del usuario. Por favor lea este manual antes de usar la aspiradora.

shop-vac®

Shop-Sweep® Indoor/Outdoor Vac

Aspirateurs d'intérieur/d'extérieur Shop-Sweep[MD]

Aspiradora Para Interiores/Exteriores Shop-Sweep®

SERIES 405EDI-A

Commercial/Industrial Use-Dry pick-up only

Description

The Shop Sweep Indoor/Outdoor Vac is designed to be used indoors or outdoors to clean litter, dirt and debris – even leaves and lawn clippings from hard surface areas or low-pile commercial carpeting. The Indoor/Outdoor Vac features a wide collection nozzle. Special features include a heavy-duty eight gallon collection filter bag with a durable nylon zipper, two adjustment height settings and seven inch rubber wheels. Powerful 1.25 (peak) horsepower single-stage electric motor is coupled to a high impact impeller and a ON/OFF switch. UL Listed.

SÉRIE 405EDI-A

À usage commercial et industriel-Pour aspiration de déchets secs seulement

Description

L'aspirateur d'intérieur/d'extérieur Shop Sweep a été conçu pour nettoyer à l'intérieur ou à l'extérieur les déchets, la poussière et les débris — même les feuilles et les déchets d'herbe des surfaces dures ou des tapis à usage commercial à poils courts. L'aspirateur d'intérieur/d'extérieur se caractérise par un large embout d'aspiration. Ces caractères spéciales comprennent un sac filtrant ultra-robuste de 6,5 gallons avec une fermeture à glissière en nylon durable, deux positions de réglage de la hauteur et des roues en caoutchouc de sept pouces. Son moteur électrique à un seul étage puissant de 1,25 CV (maximum) est accouplé à un impulseur solide et à un interrupteur de fonctionnement de sécurité. Homologué UL.

SERIE 405EDI-A

Para Uso Comercial/Industrial-Sólo para aspiracion de sólidos

Descripción

La Aspiradora para Interiores/Exteriores Shop Sweep está diseñada para limpiar escombros, polvo y basura esparcia - hasta recortes de hojas y cesped en áreas de superficie dura o en alfombras comerciales de pelaje bajo. La aspiradora para interiores/exteriores cuenta con una boquilla de recolección ancha con una gran. Entre sus características especiales se incluye una bolsa filtrante de recolección para trabajos pesados de ocho galones con un cierre de nylon duradero,dos niveles para el ajuste de la altura y ruedas de plástico de siete pulgadas. Un potente motor eléctrico de una sola etapa y con 1.25 caballos de fuerza (máxima) junto con un impulsor del alto impacto y un interruptor de seguridad. Incluido en el listado de UL.

SHOP-VAC CORPORATION
2323 Reach Road, P.O. Box 3307
Williamsport, PA 17701-0307
(570) 326-3557
Web site: www.shopvac.com

SHOP-VAC CANADA, LTD
1770 Appleby Line
Burlington, Ontario L7L 5P8
(905) 335-9730
Web site: www.shopvac.ca

SHOP VAC-MÉXICO, S.A. DE C.V.
Calle Niños Héros #1553
Colonia Agua Blanca
45236 -Zapopan, Jalisco
52 (33) 3188 6388

Patents Issued and Pending.
Brevets délivrés et en instance.
Patentes registradas y en trámite.

© 2010 Shop-Vac Corporation. All Rights Reserved.
© Shop-Vac Corporation, 2010. Tous Droits Réservés.
© 2010 Shop-Vac Corporation. Todos Los Derechos Reservados.

87544-08

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.**

⚠ WARNING – TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

1. Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
2. Do not use on wet surfaces. Do not expose to rain-store indoors.
3. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
4. Use only as described in this manual. Use only Manufacturer's recommended attachments.
5. Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors or dropped into water, contact Shop-Vac Corporation for assistance.
6. Do Not: pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
7. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug; not the cord.
8. Do not handle plug or appliance with wet hands.
9. Do not put any object into openings. Do not use with any openings blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow.
10. Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from openings and moving parts.
11. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
12. Do not use without dust bag and/or filters in place.
13. Turn off all controls before unplugging.
14. Use extra care when cleaning on stairs.
15. Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
16. Do not use your cleaner as a sprayer of flammable liquids such as oil base paints, lacquers, household cleaners, etc.
17. Do not vacuum toxic, carcinogenic, combustible or other hazardous materials such as asbestos, arsenic, barium, beryllium, lead, pesticides or other health endangering materials. Specially designed units are available for these purposes.
18. Do not pick up soot, cement, plaster or drywall dust. These are very fine particles that may pass through the collection filter bag and be exhausted back into the air.
19. Do not leave the cord lying on the floor once you have finished the cleaning job. It can become a tripping hazard.
20. Use special care when emptying heavily loaded collection bags.
21. To avoid spontaneous combustion, empty collection bag after each use.
22. The operation of a utility vac can result in foreign objects being blown into eyes, which can result in eye damage. Always wear safety goggles when operating vacuum.
23. STAY ALERT. Watch what you are doing and use common sense. Do not use vacuum cleaner when you are tired, distracted or under the influence of drugs, alcohol or medication causing diminished control.
24. This appliance is provided with double insulation. Use only identical replacement parts. See instructions for Servicing of Double Insulated Appliances.
25. **WARNING!** Do **NOT** use this vacuum cleaner to vacuum lead paint debris because this may disperse fine lead particles into the air. This vacuum cleaner is not intended for use under EPA Regulation 40 CFR Part 745 for lead paint material cleanup.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

⚠ WARNING – DO NOT LEAVE VACUUM UNATTENDED WHEN IT IS PLUGGED IN AND/OR OPERATING. UNPLUG UNIT WHEN NOT IN USE.

DOUBLE INSULATED APPLIANCE

This appliance is provided with double insulation. Use only identical replacement parts.

Servicing for Double Insulated Appliances

A double-insulated appliance is marked with one or more of the following: the words "Double Insulation" or "Double Insulated" or the Double Insulation symbol **(Figure 1)**.

Figure 1

In a double insulated appliance, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace.

POLARIZATION INSTRUCTIONS

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider then the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

EXTENSION CORDS

A 2-conductor, type SJT-A/SJT, power supply cord of adequate size must be used for safety, and to prevent loss of power and overheating. Use the table below to determine A.W.G. wire size required. To determine ampere rating of your vacuum, refer to nameplate located on motor cover.

Before using appliance, inspect power cord for loose or exposed wires and damaged insulation. Make any needed repairs or replacements before using your appliance. Use only three-wire outdoor extension cords which have three-prong grounding-type plugs and three-pole receptacles which accept the extension cord's plug. Be sure the extension cord connection does not come in contact with liquid.

NOTE: STATIC SHOCKS ARE COMMON IN DRY AREAS OR WHEN THE RELATIVE HUMIDITY OF THE AIR IS LOW. THIS IS ONLY TEMPORARY AND DOES NOT AFFECT THE USE OF THE APPLIANCE. TO REDUCE THE FREQUENCY OF STATIC SHOCKS IN YOUR HOME, THE BEST REMEDY IS TO ADD MOISTURE TO THE AIR WITH A CONSOLE OR INSTALLED HUMIDIFIER.

Volts	Total length of cord in feet			
120V	25	50	100	150
Ampere Rating More Than / Not More Than	AWG			
0 - 6	18	16	16	14
6 - 10	18	16	14	12
10 - 12	16	16	14	12
12 - 16	14	12	**Not recommended**	

UNPACKING

Unpack the Indoor/Outdoor Vac from its shipping carton and remove any loose parts. Before the shipping carton is discarded, make sure that all loose parts and literature have been removed.

ASSEMBLY

The Indoor/Outdoor Vac comes partially assembled. Before operation, the handle and collection bag must be attached.

HANDLE ASSEMBLY

1. Attach upper and lower handle sections and secure at point (A) with 1/4 - 20 x 1 1/4" carriage bolt and 1/4 - 20 acorn nut **(Figure 2(A))**.
2. Place handle assembly into the motor carriage unit and secure with 1/4 - 20 x 2" Hex Head machine screw, 1/4 external tooth lockwasher and 1/4 - 20 Hex nut **(Figure 2(B))**. Make sure hex nut is located on left side of handle when facing back of the unit or the stand will not work properly.
3. Secure the cable to the tube using the ties provided **(Figure 3 and 4 for tie wrap locations)**.

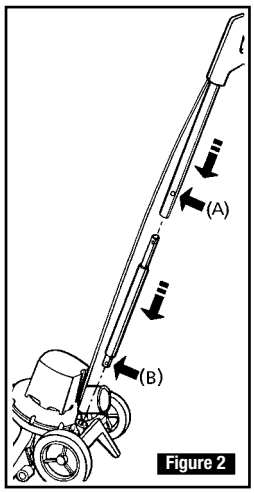

Figure 2

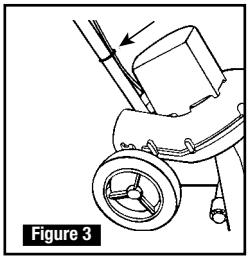

Figure 3

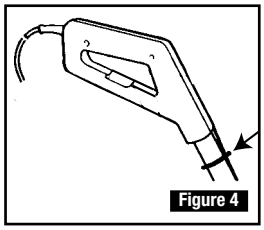

Figure 4

COLLECTION BAG ASSEMBLY

1. Install the exhaust gasket into the discharge port of the vac if not already installed. Make sure the lip of the exhaust gasket is facing the outside of the discharge port.
2. Connect the collection filter bag to the discharge port of the vac **(Figure 5)**. Twist slightly until locked into position. Secure power cord with the supplied wire ties **(C)**.
3. Secure the end of the collection bag to the upper handle with the strap connection provided **(Figure 6)**.

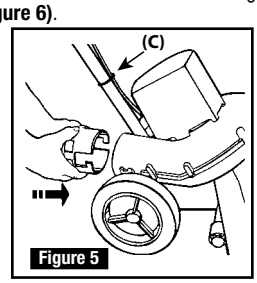

Figure 5

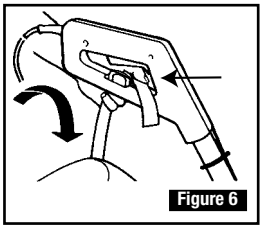
Figure 6

⚠WARNING – HAZARDOUS MOVING PARTS! KEEP HANDS AND FEET AWAY FROM OPENING. TO REDUCE THE RISK OF INJURY FROM MOVING PARTS, UNPLUG BEFORE SERVICING.

HEIGHT ADJUSTMENT

The Indoor/Outdoor Vac has a 2-position height adjustment. Adjust the front wheels by placing the axle in the slot that best suits your cleaning requirements **(Figure 7)**.

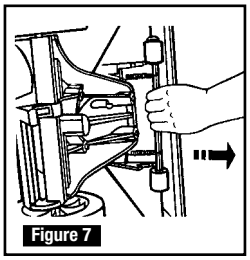
Figure 7

OPERATION

⚠WARNING – TO AVOID ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE ON WET SURFACES — DO NOT EXPOSE TO RAIN — STORE INDOORS.

1. Inspect power cord for loose or damaged wiring. If repairs are necessary contact Shop-Vac Corporation for assistance.
2. Connect cord to a 2 or 3 wire polarized extension cord.
3. The cable restraint is designed to hold a loop of your extension cord. This helps to avoid the plug and socket connections from coming loose if the cable is pulled accidentally **(Figure 8)**.
4. Disengage stand. To disengage, keep hands and feet away from stand and tilt unit forward until stand disengages **(Figure 9)**.
5. The Indoor/Outdoor Vac has a powerful motor. It can pick up some objects which may damage the impeller. Avoid rocks or hardware (screws, nuts, etc.) when possible.
6. **NEVER OPERATE ON A WET SURFACE**.

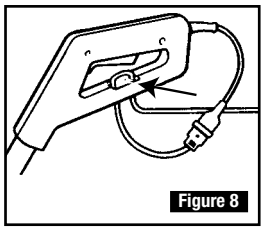
Figure 8

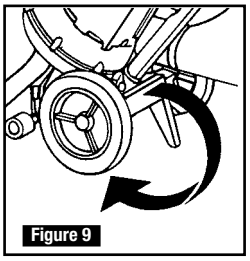
Figure 9

MAINTENANCE

⚠WARNING – BE SURE TO DISCONNECT POWER SUPPLY BEFORE ATTEMPTING TO SERVICE OR REMOVE ANY COMPONENTS.

Do not attempt to service your vacuum beyond that described in the user manual. For all other servicing, follow instructions under Warranty Section.

EMPTYING BAG

The collection bag can be easily emptied by removing the strap connection from the upper handle. Next, disconnect the collection bag from the discharge port by twisting slightly. **NOTE:** When removing collection bag tilt opening up to prevent contents from spilling out. Make sure exhaust gasket stays in discharge port of vac. Unzip collection bag and empty debris into a suitable container.

Note: Make sure exhaust gasket is in place before reattaching collection bag.

LUBRICATION

No lubrication is necessary as the motor is equipped with lifetime lubricated bearings.

STORAGE

Empty collection bag and unplug units cord from extension cord before storing. **Store indoors; do not expose to rain**.

⚠DANGER – THIS EQUIPMENT INCORPORATES PARTS SUCH AS SWITCHES, MOTORS, OR THE LIKE, THAT TEND TO PRODUCE ARCS OR SPARKS, THAT CAN CAUSE AN EXPLOSION. DO NOT PICK UP FLAMMABLE, COMBUSTIBLE, OR HOT MATERIALS. DO NOT USE AROUND EXPLOSIVE LIQUIDS OR VAPORS, AS ELECTRICAL DEVICES PRODUCE ARCS OR SPARKS WHICH CAN CAUSE A FIRE OR EXPLOSION – DO NOT USE AT FILLING STATIONS OR ANYWHERE GASOLINE IS STORED OR DISPENSED.

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Vacuum will not start	Loose connection	Check extension cord plug at receptacle Check extension cord connection at handle
Weak suction	Obstruction Full collection bag	Clean nozzle Clean discharge port Empty bag
Blowing debris	Obstruction Full collection bag Exhaust gasket not installed properly	Clean discharge port Empty bag Install gasket

SHOP-VAC® ONE YEAR INDUSTRIAL/ COMMERCIAL WARRANTY

Limited One-Year Warranty

Shop-Vac® Corporation warrants the vacuum cleaner contained in this package for one year from the date of purchase to correct by repair or parts replacement without charge any product defect due to faulty material or workmanship. Should this product be used for rental service, a 90 day limited warranty will apply. THIS WARRANTY DOES NOT COVER ACCESSORIES. Shop-Vac® assumes no responsibility for damage or faulty performance caused by misuse or careless handling, or where repairs or modifications have been made or attempted by others. Proof of purchase date is required. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

Customers in the United States: for product service contact Shop-Vac® Corporation Customer Service, at (570) 326-3557 or go to www.shopvac.com/support. Visit www.shopvac.com for you vacuum's parts list schematic.

Customers in Canada: for product service return the complete unit, (transportation prepaid), to the Authorized Shop-Vac® Service Centre nearest you. A complete list of Authorized Service Centres is included with each vacuum cleaner.

Customers in Mexico: for product service see paperwork that came with your unit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque l'on utilise un appareil électroménager, toutes les consignes de sécurité de base doivent être observées, y compris les suivantes : **LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.**

⚠ AVERTISSEMENT – POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURES

1. Ne jamais laisser l'appareil branché. Le débrancher de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de l'entretenir ou de le réparer.
2. Ne pas utiliser cet appareil sur des surfaces humides et ne pas l'exposer à la pluie. L'entreposer à l'intérieur.
3. Cet appareil ne doit pas être utilisé comme un jouet. Il faut être extrêmement vigilant lorsque cet appareil est utilisé par des enfants ou près des enfants.
4. N'utiliser cet appareil que comme il est décrit dans cette notice. N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant.
5. Ne pas utiliser cet appareil si son cordon électrique ou sa fiche sont endommagés. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, il se peut qu'il soit endommagé, tombé dans l'eau ou à terre ou qu'il ait été laissé à l'extérieur. S'adresser à Shop-Vac Corporation pour obtenir de l'aide.
6. Ne pas tirer sur le cordon électrique et ne pas transporter l'appareil par le cordon électrique, ne pas utiliser le cordon électrique en tant que poignée. Ne pas fermer une porte sur un cordon électrique ni tirer le cordon électrique autour de bords ou d'angles tranchants. Ne pas faire rouler l'appareil sur le cordon électrique. Ne pas approcher le cordon électrique des surfaces chauffées.
7. Ne pas débrancher cet appareil en tirant sur le cordon électrique. Pour le débrancher, saisir la fiche et non pas le cordon électrique.
8. Ne pas toucher à la prise électrique ni à l'appareil si on a les mains humides.
9. Ne mettre aucun objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser cet appareil si les ouvertures sont bouchées; les ouvertures doivent être débarrassées de la poussière, de la charpie, des cheveux et tout ce qui risque de réduire le débit d'air.
10. Ne pas approcher les cheveux, les vêtements amples, les doigts et aucune partie du corps des ouvertures et des pièces mobiles.
11. Ne pas aspirer ce qui brûle ou fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
12. Ne pas utiliser cet appareil si le sac à poussière et/ou les filtres ne sont pas en place.
13. Arrêter toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
14. Il faut être extrêmement prudent lorsque l'on nettoie des escaliers.
15. Ne pas utiliser cet appareil pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles, comme l'essence et ne pas l'utiliser en présence de tels liquides.
16. Ne pas utiliser cet aspirateur en tant que pulvérisateur de liquides inflammables, tel que les peintures à base d'huile, les laques, les nettoyants domestiques, etc.
17. Avec cet aspirateur, ne pas aspirer de matières toxiques, cancérigènes, combustibles ou toutes autres matières dangereuses, comme l'amiante, l'arsénique, le baryum, le béryllium, le plomb, les pesticides et autres substances nocives pour la santé. D'autres appareils spéciaux sont disponibles pour cela.
18. Ne pas aspirer de suie, de ciment, de plâtre ou de poussère de plaques de plâtre. Ces particules sont extrêmement fines et risquent de passer au travers du sac filtrant collecteur, puis d'être renvoyées dans l'air
19. Ne pas laisser le cordon électrique traîner sur le sol une fois que l'on a terminé le nettoyage. On risque de se prendre les pieds dedans et de tomber.
20. Il faut être extrêmement prudent lorsque l'on vide un sac lourdement chargé.
21. Pour éviter toute combustion spontanée, vider le sac après chaque utilisation.
22. L'utilisation d'un aspirateur utilitaire peut projeter des corps étrangers dans les yeux, ce qui risque de causer la cécité. Toujours porter des lunettes de sécurité à coques lorsque l'on utilise un aspirateur.
23. PRUDENCE. Il faut toujours faire attention à ce que l'on fait et utiliser son bon jugement. Ne pas utiliser l'aspirateur lorsque l'on est fatigué, distrait ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments qui affaiblissent le contrôle.
24. Cet appareil est muni d'une double isolation. N'utiliser que des pièces de rechange identiques. Se reporter aux instructions pour entretenir ou Réparer les Appareils à Double Isolation.
25. **AVERTISSEMENT!** Ne **PAS** utiliser cet aspirateur pour ramasser des débris de peinture à base de plomb, car ceci peut disperser de fines particules dans l'air. Cet aspirateur n'est pas conçu pour l'utilisation lors du nettoyage de matériel de peinture à base de plomb sous le règlement 40 CFR pièce 745 d'EPA.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

⚠AVERTISSEMENT – NE LAISSEZ PAS L'ASPIRATEUR SANS SURVEILLANCE S'IL EST BRANCHÉ OU EN FONCTIONNEMENT. DÉBRANCHEZ L'APPAREIL LORSQU'IL N'EST PAS UTILISÉ.

APPAREIL À DOUBLE ISOLATION

Cet appareil est muni d'une double isolation. N'utiliser que des pièces de rechange identiques.

Entretien ou réparation des appareils à double isolation

Un appareil à double isolation comporte une ou plusieurs des mentions suivantes: Les mots «Double Insulation» ou «Double Insulated» ou le symbole de double isolation **(Figure 1)**.

Figure 1

Sur un appareil à double isolation, deux systèmes d'isolation sont prévus à la place de la mise à la terre. Aucun moyen de mise à la terre n'est prévu sur un appareil à double isolation et aucun moyen de mise à la terre ne doit être ajouté à cet appareil. L'entretien ou la réparation d'un appareil à double isolation nécessite une grande précaution et une bonne connaissance du système, et ces interventions ne doivent être effectuées que par du personnel technique qualifié. Les pièces de rechange d'un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces qu'elles remplacent.

DIRECTIVES RELATIVES À LA FICHE POLARISÉE

Pour réduire le risque de décharge électrique, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame de la fiche est plus large que l'autre). Elle s'insérera dans une prise correspondante (polarisée) dans une seule direction. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, l'inversez. Si elle refuse toujours de s'insérer, communiquez avec un électricien professionnel pour l'installation d'une prise polarisée correspondante. Ne changez en aucun cas la fiche de l'appareil.

RALLONGES

Il faut utiliser une rallonge à deux conducteurs, de dimension adéquate, de type SJT-A/SJT, pour garantir une utilisation sécuritaire et éviter ainsi toute perte de puissance et surchauffe. Consultez le tableau ci-dessous pour déterminer le diamètre AWG requis de la rallonge. Pour déterminer l'intensité en ampères de l'aspirateur, se reporter à la plaque signalétique qui se trouve sous le couvercle du moteur.

Avant d'utiliser l'appareil, inspectez le cordon d'alimentation à la recherche de tout fil lâche ou exposé et d'isolant endommagé. Effectuez toutes les réparations ou remplacements nécessaires avant l'utilisation de l'appareil. Utilisez uniquement des rallonges trifilaires conçues pour un usage extérieur, munies de fiches à trois broches mises à la terre, et des prises correspondantes compatibles avec la fiche de la rallonge. Assurez-vous que la connexion de la rallonge n'entre pas en contact avec du liquide.

REMARQUE : LES DÉCHARGES ÉLECTRIQUES SONT COURANTES DANS DES ZONES SÈCHES OU LORSQUE L'HUMIDITÉ RELATIVE DE L'AIR EST FAIBLE. UNE TELLE SITUATION EST TEMPORAIRE ET NE NUIT PAS AU FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL. POUR RÉDUIRE LA FRÉQUENCE DES DÉCHARGES ÉLECTRIQUES DANS VOTRE MAISON, IL SUFFIT D'HUMIDIFIER L'AIR AMBIANT À L'AIDE D'UN HUMIDIFICATEUR FIXE (CENTRAL) OU MOBILE.

Tension	Longueur totale de la rallonge, en pieds			
120V	25	50	100	150
Intensité nominale Plus de Pas plus de	AWG (calibre américain normalisé des fils)			
0 - 6	18	16	16	14
6 - 10	18	16	14	12
10 - 12	16	16	14	12
12 - 16	14	12	Non recommandé	

DÉBALLAGE

Déballer l'aspirateur d'intérieur/d'extérieur de sa boîte d'emballage et sortir les pièces détachées. Avant de jeter la boîte d'emballage, s'assurer qu'elle ne contient plus de pièces détachées ni de documentation.

ASSEMBLAGE

Cet aspirateur d'intérieur/d'extérieur est livré partiellement assemblé. Avant de l'utiliser, le guidon et le sac doivent être mis en place.

ASSEMBLAGE DU GUIDON

1. Attacher les parties supérieure et inférieure du guidon ensemble et les faire tenir aux point (A) avec boulon de carrosserie de 1/4 - 20 x 1 1/4" et écrou borgne 1/4 - 20 **(Figure 2(A))**.
2. Poser le guidon sur le support du moteur et le faire tenir avec un vis à métaux à tête hexagonale de 1/4 - 20 x 2 po lockwasher externe d'ouil et un écrou à six pans de 1/4 - 20 **(Figure 2(B))**. S'assurer que l'écrou à six pans est situé sur le côté gauche de la poignée si on est derrière l'appareil, sinon le support ne fonctionnera pas correctement.
3. Attacher le câble sur le tube avec les colliers fournis **(Figures 3 et 4 pour l'emplacement des colliers)**.

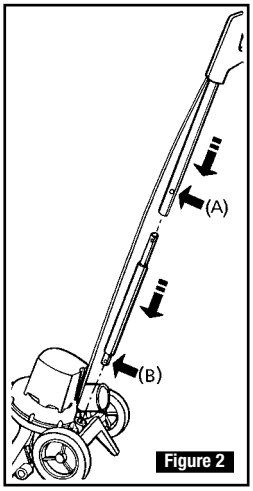

Figure 2

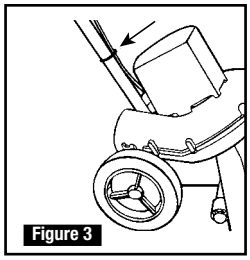
Figure 3

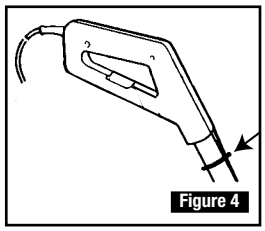
Figure 4

ASSEMBLAGE DU SAC FILTRANT COLLECTEUR

1. Installer le joint d'évacuation dans l'orifice d'évacuation de l'aspirateur si cela n'est pas déjà fait. S'assurer que le rebord du joint d'évacuation est orienté vers l'extérieur de l'orifice d'évacuation.
2. Brancher le sac filtrant collecteur sur l'orifice d'évacuation de l'aspirateur **(Figure 5)**. Le tourner légèrement jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. Immobiliser le cordon électrique avec les colliers fournis **(C)**.
3. Fixer l'extrémité du sac filtrant collecteur sur la poignée supérieure avec la sangle fournie **(Figure 6)**.

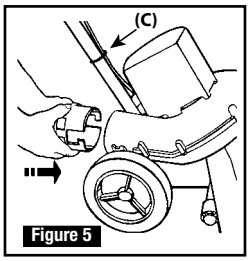

Figure 5

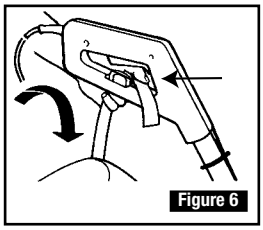
Figure 6

⚠AVERTISSMENT – PIÈCES MOBILES DANGEREUSES! NE PAS APPROCHER LES MAINS NI LES PIEDS DE L'OUVERTURE. POUR MINIMISER LES RISQUES DE BLESSURES CAUSÉES PAR LES PIÈCES MOBILES, DÉBRANCHER AVANT D'ENTRETENIR.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR

L'aspirateur à usages intérieur et extérieur comporte 2 positions de réglage en hauteur. Régler les roues avant en mettant l'essieu dans la fente qui répond le mieux au nettoyage à effectuer **(Figure 7)**.

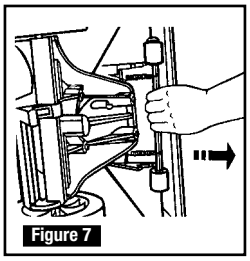
Figure 7

UTILISATION

⚠AVERTISSMENT – POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE SECOUSSES ÉLECTRIQUES, NE PAS UTILISER SUR DES SURFACES HUMIDES – NE PAS EXPOSER À LA PLUIE – RANGER À L'INTÉRIEUR

1. Inspecter le cordon électrique à la recherche de fils détachés ou endommagés. Si des réparations s'imposent, s'adresser à Shop-Vac Corporation.
2. Brancher le cordon électrique dans une rallonge polarisée à 2 ou 3 fils.
3. L'anti-étirement du câble est conçu pour immobiliser une boucle de la rallonge afin d'éviter que la fiche et que la douille se séparent si on venait à tirer accidentellement sur le câble **(Figure 8)**.
4. Désenclencher le support. Ne pas approcher les mains ni les pieds du support. Basculer l'appareil vers l'avant jusqu'à ce que le support se désenclenche **(Figure 9)**.
5. L'aspirateur à usages intérieur et extérieur est équipé d'un puissant moteur pouvant aspirer des objets qui endommageront l'impulseur. Dans la mesure du possible, éviter les pierres et les fixations (vis, écrous, etc.).
6. **NE PAS UTILISER SUR UNE SURFACE HUMIDE**.

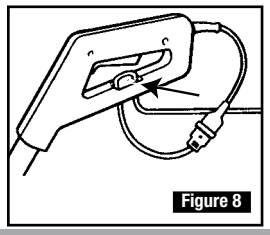
Figure 8

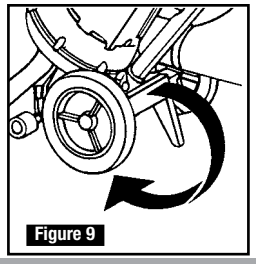
Figure 9

ENTRETIEN

⚠AVERTISSMENT – TOUJOURS DÉBRANCHER LE CORDON ÉLECTRIQUE DE LA PRISE DE COURANT AVANT D'ENTRETENIR OU DE DÉPOSER DES PIÈCES.

Seuls les entretiens stipulés dans le guide d'utilisation doivent être effectués sur cet aspirateur. Pour tous les autres services, suivez les instructions figurant sous la rubrique « Garantie » de ce guide.

POUR VIDER LE SAC

Le sac filtrant collecteur se vide facilement en déposant la sangle de la poignée supérieure. Débrancher ensuite le sac filtrant collecteur de l'orifice d'évacuation en le tournant légèrement. **NOTA :** Pour déposer le sac filtrant collecteur, basculer son ouverture vers le haut pour que le contenu ne se déverse pas. S'assurer que le joint de l'évacuation reste dans l'orifice d'évacuation de l'aspirateur. Ouvrir la fermeture à glissière du sac filtrant collecteur, puis vider les débris dans un contenant adéquat.

NOTA : S'assurer que le joint de l'évacuation est en place avant de rattacher le sac filtrant collecteur.

LUBRIFICATION

Aucune lubrification n'est nécessaire étant donné que le moteur est équipé de paliers à lubrification permanente.

REMISAGE

Videz le sac collecteur, puis débranchez le cordon électrique de l'aspirateur de la rallonge avant de ranger l'aspirateur. **Remiser l'aspirateur intérieur; ne pas l'exposer à la pluie**.

⚠DANGER – CET ASPIRATEUR COMPORTE DES PIÈCES, COMME LES INTERRUPTEURS, LES MOTEURS OU DES PIÈCES IDENTIQUES, QUI ONT TENDANCE À PRODUIRE DES ARCS OU DES ÉTINCELLES QUI RISQUENT DE CAUSER UNE EXPLOSION. NE PAS ASPIRER DE SUBSTANCES INFLAMMABLES, COMBUSTIBLES OU CHAUDES. NE PAS L'UTILISER À PROXIMITÉ DE LIQUIDES OU DE VAPEURS EXPLOSIFS ÉTANT DONNÉ QUE LES DISPOSITIFS ÉLECTRIQUES PRODUISENT DES ARCS OU DES ÉTINCELLES QUI RISQUENT DE CAUSER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION. NE PAS UTILISER AUX POSTES DE REMPLISSAGE D'ESSENCE OU LÀ OÙ DE L'ESSENCE EST ENTREPOSÉE OU DISTRIBUÉE.

Tableau de recherche des pannes

Symptômes	Causes possibles	Remèdes
L'aspirateur ne démarre pas	Connexions desserrées	Vérifier le cordon prolongateur du côté de la prise de courant. Vérifier le branchement du cordon prolongateur du côté de la poignée.
Aspiration faible	Obstruction Sac plein	Nettoyer l'embout Nettoyer l'orifice d'aspiration Vider le sac
Des débris sont projetés	Obstruction Sac plein Le joint d'échappement est mal posé	Nettoyer l'orifice d'aspiration Vider le sac Installer le joint d'échappement

GARANTIE DE UN (1) AN DES ASPIRATEURS À USAGE INDUSTRIEL ET COMMERCIAL SHOP-VAC[MD]

Garantie limitée de un (1) an

L'aspirateur Shop-Vac[MD] livré dans cet emballage est garantit par Shop-Vac[MD] Corporation pendant un (1) an à compter de sa date d'achat. Shop-Vac[MD] Corporation s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement les pièces de tous les produits qui se révéleraient défectueux suite à un défaut de matériau ou de fabrication. Si ce produit est utilisé à des fins de location, il n'est couvert que pendant de 90 jours par une garantie limitée. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES ACCESSOIRES. Shop-Vac[MD] n'assume aucune responsabilité des dommages ou d'un manque de rendement causés par une mauvaise utilisation ou une manipulation imprudente ou si des réparations ou des modifications ont été apportées par d'autres ou si d'autres ont essayé de procéder à des réparations ou à des modifications. La date d'achat est requise comme preuve. Cette garantie donne des droits spécifiques mais il se peut qu'en plus on puisse bénéficier d'autres droits, lesquels peuvent varier d'un état à l'autre, d'un territoire à l'autre ou d'une province à l'autre.

Service à la clientéle pour les clients américans: appelez au (570) 326-3557 ou visitez notre site Web www.shopvac.com/support. Pour un éclaté de la liste des piéces détachées de cet aspirateur, visitez notre site Web www.shopvac.com.

Pour les clients canadiens: Retournez l'appareil au complet (en port payé) au centre de réparation agréé Shop-Vac[MD] le plus prés se votre domicile. Une liste compléte des centres de réparation agréés est livrée avec chaque aspirateur.

Clients du Mexique : pour tout dépannage du produit, reportez-vous à la documentation incluse avec votre appareil.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD

Cuando esté usando un aparato eléctrico, deberá seguir siempre las precauciones básicas, entre las que se incluyen las siguientes: **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO.**

⚠ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES:

1. No deje el aparato conectado. Desconéctelo de la corriente eléctrica cuando no lo esté utilizando y antes de hacerle el servicio.
2. No lo use en superficies mojadas. No lo exponga a la lluvia - almacénelo en el interior.
3. No permita que sea usado como juguete. Es necesaria una estricta atención cuando es utilizada por niños o cerca de estos.
4. Úselo sólo como se especifica en este manual. Utilice solamente accesorios recomendados por los fabricantes.
5. No utilice con el cable o el enchufe dañado. Si el aparato no está funcionando como debería hacerlo, se ha caído, dañado, dejado en el exterior o caído al agua, póngase en contacto con Shop-Vac Corporation para solicitar ayuda.
6. No lo jale del cable, ni use éste como agarradera; no cierre una puerta sobre el cordón, ni lo jale alrededor de orillas o bordes filosos. No haga funcionar el aparato sobre el cable. Mantenga el cordón lejos de superficies calientes.
7. No desconecte el aparato jalando el cordón. Para desconectarlo, agarre el enchufe, no el cable.
8. No agarre el enchufe ni el aparato con las manos mojadas.
9. No ponga ningún objeto en las hendiduras. No use el aparato con alguna de las hendiduras tapadas, consérvelas libres de polvo, pelusa, cabellos o cualquier cosa que pueda reducir la corriente de aire.
10. Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las hendiduras y de las partes en movimiento.
11. No aspire nada que esté humeando o quemándose, por ejemplo: cigarros, cerillos o cenizas calientes.
12. No use el aparato sin que estén en su lugar la bolsa para polvo y/o los filtros.
13. Apague todos los controles antes de desconectar el aparato.
14. Tenga un cuidado excesivo cuando aspire escaleras.
15. No lo utilice para aspirar líquidos inflamables o combustibles tales como la gasolina, ni lo use en áreas donde puedan estar presentes.
16. No use su aspiradora como rociador de líquidos inflamables como pinturas de aceite, lacas, limpiadores domésticos, etc.
17. No aspire tóxicos, carcinógenos, combustibles u otros materiales peligrosos, tales como asbesto, arsénico, bario, berilio, plomo, pesticidas u otros materiales que pongan en riesgo su salud. Existen unidades diseñadas especialmente para estos propósitos.
18. No aspire hollín, cemento, yeso o polvo de muro. Son partículas muy finas que pueden pasar a través de la bolsa filtrante colectora y descargarse en el aire.
19. No deje el cable tirado en el suelo después de haber terminado su trabajo de limpieza, ya que puede causar un accidente.
20. Tenga un cuidado especial cuando vacíe bolsas de recolección que estén muy pesadas.
21. Para evitar una combustión espontánea, vacíe la bolsa de recolección después de cada uso.
22. El funcionamiento de una aspiradora de uso práctico puede provocar que algunas objetos ajenos sean lanzados a sus ojos y provocarle alguna lesión. Siempre utilice lentes protectores cuando esté operando su aspiradora.
23. ESTÉ ALERTA. Observe lo que está haciendo y use su sentido común. No use su aspiradora cuando esté cansado, distraído o bajo la influencia de alguna droga, alcohol o medicamento que pueda disminuir el control.
24. Este aparato está provisto con un doble aislamiento. Use exclusivamente partes de reemplazo idénticas. Vea las instrucciones sobre el Servicio para los Aparatos Doblemente.
25. **¡ADVERTENCIA! NO** utilice esta aspiradora para aspirar residuos de pintura con plomo dado que al hacerlo se podrían dispersar partículas delgadas de plomo en el aire. Esta aspiradora no ha sido diseñada para ser utilizada, conforme a la Regulación de la EPA 40 CFR Parte 745, para limpieza de materiales de pintura con plomo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠ADVERTENCIA – NO DEJE LA ASPIRADORA SIN VIGILANCIA CUANDO ESTÁ ENCHUFADA O EN FUNCIONAMIENTO. DESENCHUFE LA ASPIRADORA CUANDO NO LA UTILICE.

ARTEFACTO CON DOBLE AISLAMIENTO

Este aparato está provisto con un doble aislamiento. Use exclusivamente partes de reemplazo idénticas.

Servicio de los Aparatos Doblemente Aislados

Un aparato doblemente aislado está marcado con uno o más de los siguientes datos: las palabras “Doble Aislamiento” o “Doblemente Aislado” o el símbolo de Doble Aislamiento **(Figura 1)**. En un aparato doblemente aislado, están suministrados dos sistemas de aislamiento en lugar de la conexión a tierra. Los medios para una conexión a tierra no está provistos en

Figure 1

un aparato doblemente aislado y no es necesario agregarlos al aparato. Para realizar el servicio de un aparato doblemente aislado se necesita un cuidado extremo y conocimientos sobre el sistema, además de que deberá ser hecho por personal de servicio calificado. Las Partes de Reemplazo para una aparato doblemente aislado deberán ser idénticas a las partes que van a ser reemplazadas.

INSTRUCCIONES DE POLARIZACIÓN

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este artefacto tiene un enchufe polarizado (un álabe es más ancho que el otro). Este enchufe entrará en una toma de corriente polarizada solamente de una forma. Si el enchufe no encaja por completo en la toma de corriente, póngalo a la inversa. Si sigue sin encajar, póngase en contacto con un electricista calificado para instalar la toma de corriente adecuada. No cambie el enchufe de ninguna manera.

CABLES DE EXTENSIÓN

Por razones de seguridad y para evitar la pérdida de potencia y el sobrecalentamiento, utilice un cable de alimentación de 2 conductores, tipo SJT-A/SJT, de tamaño adecuado. Use la tabla que aparece más abajo para determinar el calibre (AWG) requerido para el cable. Para determinar el amperaje de su aspiradora, vea la placa localizada en la tapa del motor.

Antes de utilizar el artefacto, compruebe que el cable de corriente esté bien colocado y que no existan cables expuestos o aislamientos dañados. Haga los reemplazos o las reparaciones que sean necesarios antes de utilizar el artefacto. Utilice únicamente los cables de extensión de tres hilos que tengan enchufes con conexión a tierra y toma de corriente de tres polos para poder conectar el enchufe del cable de extensión. Asegúrese de que la conexión del cable de extensión no entre en contacto con líquidos.

NOTA: LAS DESCARGAS ESTÁTICAS SON COMUNES EN ÁREAS SECAS O CUANDO LA HUMEDAD RELATIVA DEL AIRE ES MUY BAJA. ESTO ES TEMPORAL Y NO AFECTA EL USO DEL ARTEFACTO. PARA REDUCIR LA FRECUENCIA DE DESCARGAS ELÉCTRICAS EN SU HOGAR, EL MEJOR REMEDIO ES AGREGAR HUMEDAD AL AIRE CON UNA CONSOLA O HUMIDIFICADOR INSTALADO.

Voltios	Longitud total del cable en pies			
120V	25	50	100	150
Amperaje Más No Más	AWG			
0 - 6	18	16	16	14
6 - 10	18	16	14	12
10 - 12	16	16	14	12
12 - 16	14	12	No se recomienda	

DESEMPAQUE

Desempaque la Aspiradora para Interiores/Exteriores de la caja de cartón u saque todas las partes sueltas. Antes de desechar la caja de cartón, asegúrese de que no quede ningúna parte suelta ni algún folleto dentro de ésta.

ENSAMBLAJE

La Aspiradora para Interiores/Exteriores viene ya parcialmente ensamblada. Antes de hacerla funcionar, debe instalar el manubrio y la bolsa de recolección.

ENSAMBLAJE DEL MANUBRIO

1. Una las secciones superior e inferior del manubrio y asegúrelas en los punto (A) con tornillo del manubrio de 1/4 - 20 x 1 1/4" y tuerca tipo bellota 1/4 - 20 **(Figura 2(A))**.
2. Coloque el ensamblaje del manubrio en la unidad de transporte del motor y sujételo con el tornillo para metales 1/4 - 20 x 2", Tuerca Hex. de 1/4” Externa y la tuerca hex 1/4 - 20 **(Figura 2(B))**. Asegúrese de que la tuerca hexagonal esté ubicada en el lado izquierdo de la manija cuando esté mirando hacia posterior de la unidad o el pedestal no funcionará correctamente.
3. Una el cable al tubo usando los cordones suministrados **(Figura 3 y 4 para localizar la cinta de a marre)**.

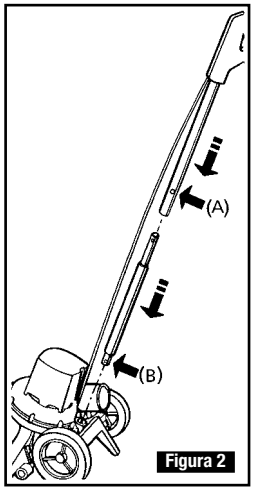

Figura 2

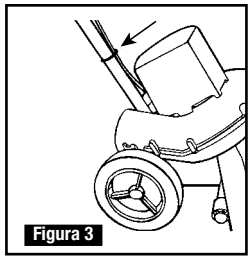
Figura 3

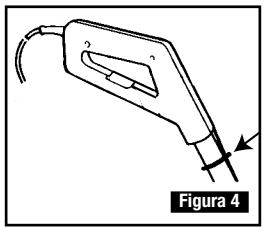
Figura 4

MONTAJE DE BOLSA COLECTORA

1. Instale la junta de descarga dentro del puerto de descarga de la aspiradora si no se encuentra ya instalada. Asegúrese de que el borde de la junta esté mirando hacia la parte exterior del puerto de descarga.
2. Conecte la bolsa filtrante colectora al puerto de descarga de la aspiradora **(Figura 5)**. Gire suavemente hasta que se trabe en su posición correcta. Asegure el cable eléctrico con las conexiones del cable suministradas **(C)**.
3. Sujete el extremo de la bolsa colectora a la manija superior con la conexión de la tira suministrada **(Figura 6)**.

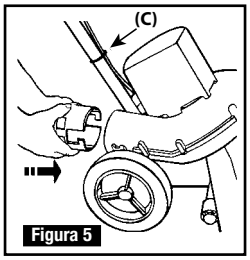

Figura 5

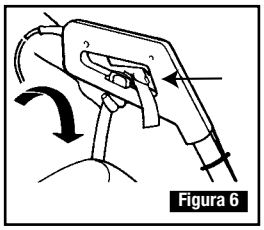
Figura 6

⚠ADVERTENCIA – ¡PARTES MÓVILES RIESGOSAS! MANTENGA LAS MANOS Y LOS PIES ALEJADOS DE LA ABERTURA. PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES DE PARTES MÓVILES, DESENCHUFE ANTES DE REALIZAR MANTENIMIENTO O REPARACIONES.

AJUSTE DE LA ALTURA

La aspiradora de interiores/exteriores tiene un ajuste de altura de 2 posiciones. Ajuste las ruedas frontales colocando el eje en la ranura que mejor se adapta a sus requerimientos de limpieza **(Figura 7)**.

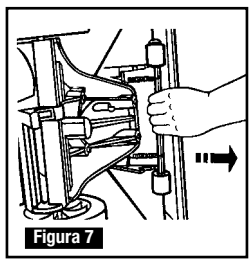
Figura 7

OPERACIÓN

⚠ADVERTENCIA – PARA EVITAR DESCARGA ELÉCTRICA, NO USE SOBRE SUPERFICIES HÚMEDAS. NO EXPONGA A LA LLUVIA. GUARDE EN EL INTERIOR.

1. Inspeccione el cable eléctrico para verificar que no esté suelto o dañado. En caso de necesitar reparaciones, contacte a Shop-Vac Corporations para solicitar asistencia.
2. Conecte el cable a un cable de extensión polarizado de 2 o 3 hilos.
3. La limitación del cable ha sido diseñada para mantener un lazo de su cable de extensión. Esto ayuda a evitar que las conexiones del enchufe y receptáculo se suelten si se tira del cable de manera accidental **(Figura 8)**.
4. Desenganche el pedestal. Para desenganchar, mantenga ambos pies y manos alejados del mismo e incline la unidad hacia delante hasta que se desenganche **(Figura 9)**.
5. La aspiradora de interiores/exteriores tiene un motor potente. Puede aspirar algunos objetos que pueden dañar el impulsor. Evite piedras o elementos de ferretería (tornillos, tuercas, etc.) en lo posible.
6. **NUNCA OPERE SOBRE UNA SUPERFICIE HÚMEDA**.

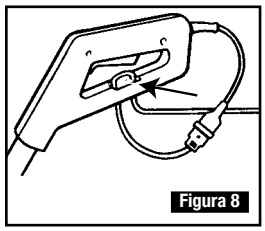
Figura 8

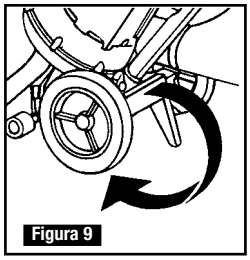
Figura 9

MANTENIMIENTO

⚠ADVERTENCIA – ASEGÚRESE DE DESCONECTAR EL SUMINISTRO DE ALIMENTACIÓN ANTES DE INTENTAR REALIZAR TAREAS DE REPARACIÓN O MANTENIMIENTO O DE SACAR LOS COMPONENTES.

No intente reparar usted mismo su aspiradora. El único mantenimiento que usted debe es el que se describe en el manual del usuario. Para todas otras reparaciones, siga las instrucciones que se describen en la sección de garantía de este manual.

EMPTYING BAG

La bolsa colectora puede ser vaciada fácilmente sacando la conexión de la tira de la manija superior. Luego, desconecte la bolsa del puerto de descarga torciendo suavemente. **NOTA:** Cuando extraiga la bolsa colectora incline la abertura hacia arriba para evitar que se derrame su contenido. Asegúrese de que la junta de descarga permanezca en el puerto de descarga de la aspiradora. Abra la bolsa colectora con el cierre y vacíe los residuos dentro de un receptáculo adecuado.

NOTA: Asegúrese de que la junta de descarga esté en su lugar antes de volver a colocar la bolsa colectora.

LUBRICACIÓN

No es necesaria la lubricación ya que el motor está equipado con soportes lubricados de por vida.

ALMACENAMIENTO

Vacíe la bolsa colectora y desconecte el cable de la unidad del cable de extensión antes de guardar la unidad. **Guarde siempre su aspiradora en el interior; no la exponga a la lluvia**.

⚠PELIGRO – ESTE EQUIPO INCLUYE COMPONENTES TALES COMO INTERRUPTORES, MOTORES O SIMILARES, QUE TIENDEN A PRODUCIR ARCOS O CHISPAS QUE PODRÍAN SER CAUSA DE UNA EXPLOSIÓN. NO ASPIRE MATERIALES CALIENTES, INFLAMABLES O COMBUSTIBLES. NO USE LA UNIDAD ALREDEDOR DE LÍQUIDOS O VAPORES EXPLOSIVOS, YA QUE LOS APARATOS ELÉCTRICOS PRODUCEN ARCOS O CHISPAS QUE PODRÍAN SER CAUSA DE UN INCENDIO O UNA EXPLOSIÓN - NO LA USE EN ESTACIONES DE GASOLINA O EN LUGARES DONDE ÉSTA SEA ALMACENADA O DISTRIBUÍDA.

Reparación de Desperfectos

Desperfecto	Posible(s) Causa(s)	Solución
La Aspiradora no enciende	Conexión Floja	Inspeccione el cable de extensión en el receptáculo Inspeccione la conexión del cable en la manija
Succión Débil	Obstrucción Bolsa de Recolección Saturada	Limpie la Boquilla Limpie la lumbrera de descarga Vacíe la bolsa
Escombros Volando	Obstrucción Bolsa de Recolección Saturada La junta de escape no está instalada correctamente	Limpie la lumbrera de descarga Vacíe la bolsa Instale la junta

UN AÑO DE GARANTÍA INDUSTRIAL / COMERCIAL DE SHOP-VAC®

Un año de garantía limitada

Shop-Vac® Corporation garantiza la aspiradora contenida en este paquete durante un año a partir de la fecha de compra para reparar el equipo o reemplazar sus partes sin cargo alguno siempre que los defectos resulten de fallas en los materiales o en la mano de obra. Si este producto se utiliza para alquiler, se aplicará una garantía limitada de 90 días. ESTA GARANTÍA NO CUBRE LOS ACCESORIOS. Shop-Vac® no asume ninguna responsabilidad por daños o desempeño defectuoso del equipo causados por uso incorrecto o manipulación negligente, o cuando terceros intentaron realizar o efectivamente realizaron reparaciones o modificaciones al equipo. Se requiere recibo de compra. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y también puede tener otros derechos que variarán de un estado a otro o de una provincia a otra.

Clientes en los Estados Unidos: para soporte técnico, póngase en contacto con Shop-Vac® Corporation, Atención al Cliente, al número (570) 326-3557, o visite www.shop.com/support. Visite www.shopvac.com para un diagrama del listado de piezas de su aspiradora.

Clientes en Canadá: regrese la unidad completa (transporte prepago) al Centro de Servicio Técnico Autorizado de Shop-Vac® más cercano a su domicilio. Una lista completa de Centros de Servicio Autorizados se incluye con cada aspiradora.

Clientes en México: para reparaciones del producto, consulte la documentación que recibió junto con la unidad.